

## Use & Care Guide

## Manual de uso y cuidado

English / Español

Models/Modelos: 1469#

# Kenmore Elite®

## Dishwasher

## Lavavajillas

# = color number, número de color



MFL69706501

Sears Brands Management Corporation

Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

[www.kenmore.com](http://www.kenmore.com)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

Sears Canada Inc.

Toronto, Ontario, Canada M5B 2C3

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)



# ÍNDICE

<b>CONTRATOS DE PROTECCIÓN</b> .....	<b>30</b>	<b>USO DEL LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>45</b>
<b>GARANTÍA</b> .....	<b>31</b>	Información de ciclos y opciones.....	45
<b>SEGURIDAD DEL LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>33</b>	Sección de control del lavavajillas.....	48
<b>PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS</b> .....	<b>35</b>	Sección de respuestas del lavavajillas .....	48
Especificaciones del producto .....	35	Cancelación de un ciclo.....	48
<b>PUESTA EN MARCHA/REFERENCIA RÁPIDA</b> .....	<b>36</b>	Cambio de un ciclo del lavavajillas después del inicio .....	49
<b>LIMPIEZA DE LOS FILTROS</b> .....	<b>37</b>	Agregado de un plato de lavavajillas después del inicio ...	49
<b>CONSEJOS PARA LA EFICIENCIA DEL LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>38</b>	<b>LAVADO DE ARTÍCULOS ESPECIALES</b> .....	<b>50</b>
<b>DETERGENTE Y ABRILLANTADOR</b> .....	<b>39</b>	<b>CUIDADO DEL LAVAVAJILLAS</b> .....	<b>52</b>
Detergente.....	39	Limpieza .....	52
Abrillantador.....	40	Procedimiento de mantenimiento del lavavajillas .....	52
<b>CARGA</b> .....	<b>41</b>	Trampa de aire de desagüe.....	53
Carga de la bandeja superior .....	41	Vacaciones o tiempo prolongado de inactividad .....	53
Carga de la bandeja inferior.....	42	<b>DIAGNÓSTICO</b> .....	<b>54</b>
Carga de la bandeja para cubiertos.....	44	<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>55</b>
		<b>SERVICIO</b> .....	<b>Contraportada</b>

## CONTRATOS DE PROTECCIÓN

### Contratos de protección

*Felicitaciones por su compra inteligente.* Su nuevo producto Kenmore Elite® ha sido diseñado y fabricado para brindarle años de funcionamiento confiable. Pero como todo producto, puede necesitar mantenimiento preventivo o reparaciones ocasionales. Y es en esas oportunidades cuando contar con un Contrato de protección puede ayudarle a ahorrar dinero y evitarle molestias.

El Contrato de protección también contribuye a prolongar la vida de su nuevo producto. Esto es lo que incluye\*:

- ✓ **Piezas y mano de obra** no solo para la reparación de defectos, sino para ayudar a mantener los productos funcionando correctamente con un uso normal. Nuestra cobertura **se extiende mucho más allá que la garantía del producto**. Sin deducibles ni fallas de funcionamiento excluidas de la cobertura: **protección real**.
- ✓ **Servicio experto** de técnicos de servicio experimentados, en los cuales confían millones de hogares cada año.
- ✓ **Visitas de servicio ilimitadas y servicio a nivel nacional**, con la frecuencia que usted desee y siempre que lo solicite.
- ✓ **Garantía “sin disgustos”**: reemplazo del producto cubierto en caso se produzcan tres fallas por separado dentro de los primeros doce meses y de que sea necesario realizar una cuarta reparación. Incluye la entrega gratuita y la instalación, si es necesaria, del producto de reemplazo.
- ✓ **Reemplazo del producto** si el producto cubierto no puede ser reparado.

- ✓ **Revisión anual de mantenimiento preventivo** a su solicitud: sin costo extra.
- ✓ **Pronta asistencia telefónica**: soporte telefónico de un agente de servicio para todos los productos, a fin de poder detectar cualquier problema. Considérenos un “manual del propietario parlante”.
- ✓ **Protección de sobrevoltaje** contra daño eléctrico debido a fluctuaciones de energía.
- ✓ **Protección de pérdida de alimentos por \$300** por cualquier deterioro de alimentos resultante de una falla mecánica en cualquier refrigerador o congelador cubierto.
- ✓ **Promesa de servicio: \$50** si el primer intento de reparación de su producto cubierto no puede llevarse a cabo y el artefacto no puede utilizarse mientras aguarda un servicio de reparación posterior.
- ✓ **25 % de descuento** en el precio normal de cualquier servicio de reparación no cubierto y en repuestos relacionados.

Una vez que adquiera el Contrato, una simple llamada telefónica es todo lo que necesita para programar el servicio. Puede llamar a cualquier hora del día o de la noche.

El Contrato de protección es una compra sin riesgos. Si lo cancela por cualquier razón durante el periodo de garantía del producto, le proporcionaremos un reembolso completo o prorrateado en cualquier momento luego de que expire la garantía del mismo. ¡Compre su Contrato de protección hoy!

Se aplican algunas limitaciones y exclusiones.  
Si desea obtener precios e información adicional en los EE. UU., llame al 1-800-827-6655.

\*La cobertura en Canadá varía para algunos artículos.  
Para más detalles, llame a Sears Canada al 1-800-361-6665.

## Servicio de instalación de Sears

Para la instalación profesional de electrodomésticos, dispositivos de apertura de puertas de garajes, calentadores de agua y otros artículos importantes para el hogar de Sears, en los EE. UU., llame al 1-844-553-6667 y, en Canadá, llame al 1-800-469-4663.

# GARANTÍA LIMITADA KENMORE ELITE

CON COMPROBANTE DE VENTA la siguiente cobertura de la garantía se aplica cuando el artefacto está correctamente instalado y se opera y mantiene conforme a todas las instrucciones suministradas. En todos los casos, los repuestos y las unidades de reemplazo están garantizadas solo por el tiempo restante del periodo de garantía a partir de la fecha de venta original.

DURANTE UN AÑO desde la fecha de su venta, este artefacto está garantizado contra defectos en materiales o de mano de obra. Los artefactos defectuosos podrán ser sustituidos o reparados de forma gratuita a opción del vendedor.

DURANTE DOS AÑOS desde la fecha de su venta, todas las piezas de este artefacto están garantizadas contra defectos en materiales o de mano de obra. Si se encuentra una pieza defectuosa dentro del primer año, se suministrará e instalará una nueva pieza sin costo alguno. Si se encuentra una pieza defectuosa luego del primer año, se le suministrará una nueva pieza, pero no se le realizará la instalación sin costo. Usted debe hacerse cargo del costo del trabajo de instalación de las piezas después de transcurrido el primer año a partir de la fecha de venta.

DURANTE CINCO AÑOS desde la fecha de venta, todas las piezas de la bandeja para platos superior o inferior están garantizadas contra la corrosión originada por defectos en materiales o de mano de obra. Si una pieza de la bandeja se oxida debido a defectos, dentro del primer año, se suministrará e instalará una nueva pieza sin costo alguno. Si una pieza de la bandeja se oxida debido a defectos luego del primer año, se le suministrará una nueva pieza, pero no se le realizará la instalación sin costo. Usted debe hacerse cargo del costo del trabajo de instalación de las piezas después de transcurrido el primer año a partir de la fecha de venta.

DURANTE EL TIEMPO EN QUE SE UTILICE a partir de la fecha de venta, la cuba de acero inoxidable y el panel interior de la puerta de este artefacto están garantizados contra fugas resultantes de perforaciones ocasionadas por oxidación. Si la cuba o el panel presentan perforaciones ocasionadas por oxidación defectos, dentro del primer año, se suministrará e instalará una nueva pieza sin costo alguno. Si la cuba o el panel presentan perforaciones ocasionadas por oxidación luego del primer año, se le suministrará una nueva pieza, pero no se le realizará la instalación sin costo. Usted debe hacerse cargo del costo del trabajo de instalación de las piezas después de transcurrido el primer año a partir de la fecha de venta.

Para más detalles sobre la cobertura de la garantía o para obtener una reparación o sustitución gratuita, visite la página web: [www.kenmore.com/warranty](http://www.kenmore.com/warranty)

Toda cobertura de la garantía es válida solamente durante 90 DÍAS desde la fecha de venta en los Estados Unidos y es nula en Canadá si este artefacto se utilizara para otro fin que no fuese el uso doméstico privado.

**Esta garantía cubre SOLAMENTE defectos en materiales y mano de obra, y NO pagará lo siguiente:**

1. Artículos desechables que se desgasten por el uso normal, incluidos, entre otros, filtros, correas, bolsas o lámparas que se atornillan por la base.
2. Un técnico de servicio para limpiar o realizar mantenimiento del artefacto o para dar instrucciones al usuario sobre la correcta instalación, operación y mantenimiento del artefacto.
3. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación del artefacto no realizada por agentes de servicio autorizados de Sears, o para reparar problemas en los fusibles, los interruptores o el cableado de la casa, o en los sistemas de tuberías de agua o de suministro de gas resultantes de dicha instalación.
4. Daños o fallas de este artefacto debidos a que su instalación no fue realizada por agentes de servicio autorizados de Sears, incluidos los casos en que la instalación no se haya realizado de acuerdo con los códigos que rigen las instalaciones eléctricas, de gas o de fontanería.
5. Daños o fallas de este artefacto, incluida su decoloración u oxidación superficial, si no se le opera correctamente y no se le mantiene de acuerdo con las instrucciones provistas.
6. Daños o fallas de este artefacto, incluida su decoloración u oxidación superficial, como resultado de accidentes, alteraciones, abuso, mal uso o un uso diferente al de los fines previstos.
7. Daños o fallas de este artefacto, incluida su decoloración u oxidación superficial, causados por el uso de detergentes, limpiadores, productos químicos o utensilios diferentes de los recomendados en todas las instrucciones proporcionadas con el producto.
8. Daños o fallas de piezas o sistemas derivados de modificaciones no autorizadas en el artefacto.
9. El servicio técnico a un artefacto en caso de que le falte la placa de serie y modelo, dicha placa se encuentre alterada o de no ser posible determinar fácilmente que cuenta con el logo de certificación correspondiente.

## Exclusión de garantías implícitas; límite de garantía

El único y exclusivo recurso del cliente en virtud de esta garantía limitada será la reparación o el reemplazo del

producto según lo dispuesto en el presente documento. Las garantías implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular, están limitadas a un año para el artefacto, dos años para las piezas del artefacto, cinco años para las bandejas para platos y por tanto tiempo como se utilice el artefacto para la cuba y el panel interior de la puerta, o por el período más corto permitido por la ley. El vendedor no tendrá responsabilidad alguna por daños incidentales o emergentes. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, o las limitaciones a la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud, por lo que dichas exclusiones o limitaciones podrían no corresponder en su caso.

Esta garantía se aplica solamente mientras este producto se utilice en los Estados Unidos o Canadá\*.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted cuente con otros derechos que varían según el estado.

\* El servicio de reparación a domicilio no está disponible en todas las áreas geográficas de Canadá, y esta garantía tampoco cubre los gastos de viaje y transporte del usuario o proveedor de servicios si el producto se encuentra en una zona remota (conforme lo define Sears Canada Inc.) donde no se disponga de un proveedor de servicios autorizado.

**Sears Brands Management Corporation**  
**Hoffman Estates, IL 60179**  
**Sears Canada Inc.**  
**Toronto, Ontario, Canadá M5B 2C3**

# SEGURIDAD DEL LAVAVAJILLAS

## Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en el artefacto. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo lo alerta sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad estarán seguidos del símbolo de alerta de seguridad y de las palabras "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN". Estas palabras significan:

**ADVERTENCIA**

**Podría sufrir lesiones graves o la muerte si no sigue las instrucciones.**

**PRECAUCIÓN**

**El incumplimiento de las instrucciones podría causar lesiones leves a moderadas o daños al producto.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán cuál es el peligro potencial, cómo reducir el riesgo de lesiones y lo que puede ocurrir en caso estos no se sigan.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Cuando use el lavavajillas, adopte precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el lavavajillas.
- Use el lavavajillas solo para el fin previsto.
- Solo use detergentes y agentes de enjuague recomendados para lavavajillas y mantenga dichos productos fuera del alcance de los niños.
- Cuando cargue los artículos para lavar:
  - 1) Ubique los elementos con filo de modo que no dañen el sello de la puerta; y
  - 2) Cargue los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para disminuir el riesgo de cortes.
- No lave artículos de plástico, a menos que contengan la indicación de que son seguros para lavado en lavavajillas o equivalente. Para los artículos de plástico que no contengan tal indicación, consulte las recomendaciones del fabricante.
- No toque el elemento calentador durante el uso o inmediatamente después.
- No ponga en funcionamiento el lavavajillas, a menos que todos los paneles del cerramiento estén en el lugar adecuado.
- No manipule indebidamente los controles.
- No maltrate la puerta, la tapa o las bandejas del lavavajillas; no se sienten ni pare sobre ellas.
- Para disminuir los riesgos de lesiones, no permita que los niños jueguen con el lavavajillas ni cerca de él.
- En ciertas condiciones, podría producirse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido utilizado por dos semanas o más. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no se ha usado durante ese período de tiempo, abra todas las llaves de agua caliente y deje que fluyan por varios minutos antes de usar el lavavajillas. Esto eliminará el gas hidrógeno acumulado. Dado que el gas hidrógeno es inflamable, no fume ni use ninguna llama abierta durante este proceso.
- Extraiga la puerta o la tapa del compartimiento de lavado al dejar de utilizar el lavavajillas o desechar un lavavajillas usado.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Propuesta 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas que, según el estado de California, son causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas que el estado de California considera que causan cáncer y defectos congénitos u otras lesiones reproductivas. **Lávese las manos después de utilizarlo.**

## ⚠️ WARNING



### Riesgo de vuelco

**No use el lavavajillas hasta que esté instalado por completo.**

**No empuje hacia abajo la puerta abierta.**

**Si lo hace, puede producirle graves lesiones o cortes.**

## ⚠️ WARNING



### Peligro de descarga eléctrica.

**Lavavajillas con conexión eléctrica a tierra.**

**Conecte el cable a tierra al conector a tierra de color verde en la caja de conexiones eléctricas.**

**No utilice un cable de extensión.**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar incendio, choque eléctrico o la muerte.**

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- **Para un lavavajillas conectado a tierra con un cable:** el lavavajillas debe estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. El lavavajillas viene equipado con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente apropiado que se encuentre instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y las normas locales.

**ADVERTENCIA:** La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica.

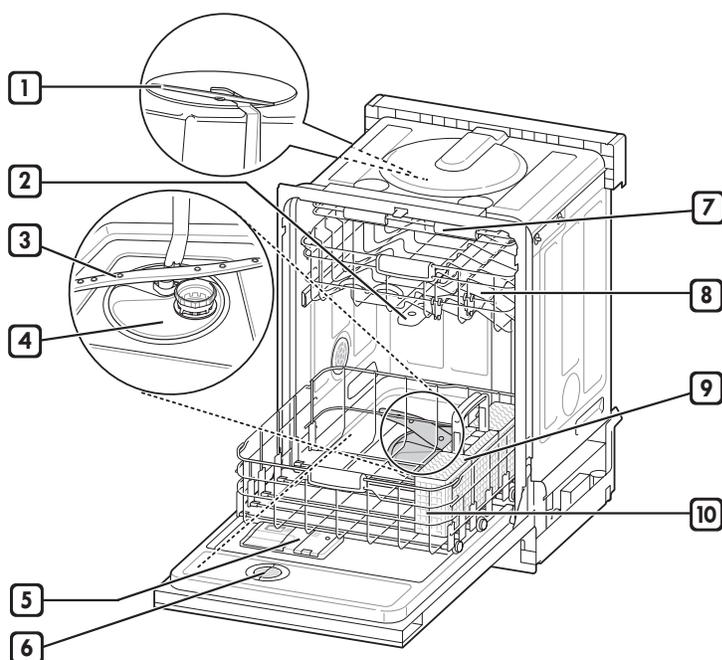
Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si el lavavajillas está adecuadamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que viene con el lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

- **Para un lavavajillas con conexión permanente:** este lavavajillas debe estar conectado a un sistema de cableado de metal permanente con conexión a tierra o se debe tender un conductor para la conexión a tierra del equipo con los conductores del circuito y se debe conectar al terminal o al cable de tierra del lavavajillas.

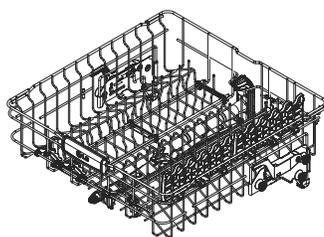
## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Instale su lavavajillas en un lugar protegido de las inclemencias climáticas. Evite la posible rotura de la válvula de llenado debido a la congelación. La garantía no cubre dichas roturas. Consulte la sección "Vacaciones o tiempo prolongado de inactividad".
- Instale y nivele el lavavajillas en un piso que pueda soportar el peso y en una zona adecuada para su tamaño y uso.
- Retire todos los tapones de envío de las mangueras y los conectores (como la tapa de la salida de desagüe) antes de instalar. Consulte la sección "Instrucciones de instalación" para obtener información completa.

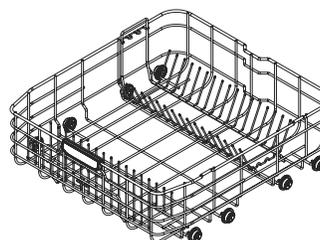
# PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS



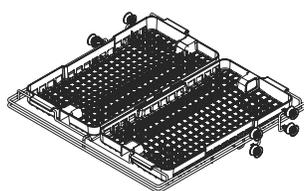
- 1 Brazo rociador extremo
- 2 Brazo rociador superior
- 3 Brazo rociador inferior
- 4 Sistema de filtrado
- 5 Dispensador de detergente y abrillantador
- 6 Cubierta de ventilación de secado
- 7 Bandeja para cubiertos
- 8 Bandeja superior
- 9 Cesto para cubiertos
- 10 Estante inferior



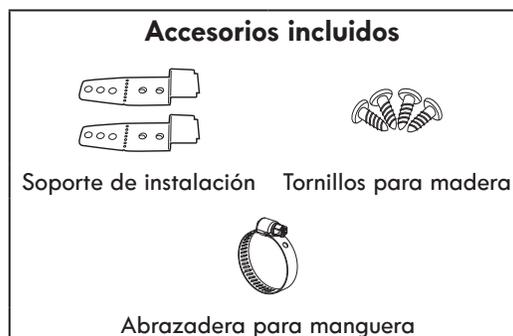
Bandeja superior



Estante inferior



Bandeja para cubiertos



## Especificaciones del producto

La apariencia y las especificaciones detalladas en este manual podrían variar debido a mejoras constantes en el producto.

<b>Requisitos eléctricos</b>	120 V CA, 60 Hz solo, interruptor de corriente mínimo de 15 A
<b>Presión de agua</b>	20-80 psi (140-550 kPa)
<b>Dimensiones</b>	23 3/4"(A) X 24 5/8"(P) X 33 1/2"(L) 603 mm(A) X 625 mm(P) X 851 mm(L)
<b>Temperatura de entrada</b>	120 °F (49 °C) mínima
<b>Peso neto</b>	85-103 lb (38-47 kg)

# PUESTA EN MARCHA/REFERENCIA RÁPIDA

## Los filtros desmontables brindan el máximo rendimiento

Limpiar los filtros periódicamente contribuye a mantener el lavavajillas funcionando al máximo rendimiento. Los filtros se encuentran en la parte inferior central de su lavavajillas.

Consulte la sección "Limpieza de los filtros" para obtener información sobre la extracción y el mantenimiento de estos.



## Agregado de platos

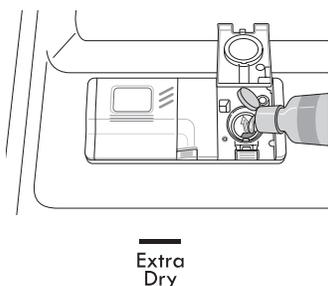
El lavavajillas comenzará a funcionar automáticamente, después de una breve demora, cuando se cierre y trabe la puerta. Durante el ciclo, la pantalla indicará el tiempo estimado que falta para completar el ciclo y las opciones seleccionados. Si se abre la puerta durante el ciclo, el lavavajillas se detendrá. Cuando se cierre la puerta, el ciclo se reanudará desde el punto en que se detuvo.

## Medidas de detergente

Si se usa demasiado detergente en el lavavajillas, podría ocasionar que la vajilla se opaque permanentemente. Consulte la sección "Detergente y abrillantador" para determinar la cantidad de detergente que se necesita según la dureza del agua. Las tabletas o pacs de detergente para lavavajillas de alta calidad han demostrado ser mejores que los detergentes líquidos, en gel o en polvo en lo que respecta a reducir la película opaca en la vajilla.

## Secado: el abrillantador es esencial

Debe utilizar un agente secante, como un abrillantador, para un buen desempeño de secado (se incluye muestra). El uso de abrillantador junto con la opción Extra Dry (Extra seco) proporcionará un mejor secado y evitará el exceso de humedad en el interior del lavavajillas.



## Express Wash (Lavado expreso): para cuando necesita resultados rápidos

Los lavavajillas de alta eficiencia funcionan durante más tiempo para ahorrar agua y energía, al igual que el conducir un automóvil más lentamente ahorra combustible. Cuando necesite resultados rápidos, el ciclo Express Wash (Lavado expreso) limpiará sus platos usando un poco más de agua y energía. Para un mejor secado, seleccione la opción Extra Dry (Extra seco) para añadir más tiempo de secado.



## Ciclo SmartWash<sup>HE</sup>®

El ciclo SmartWash<sup>HE</sup>® (Lavado inteligente) proporciona mejores resultados utilizando solamente la cantidad de agua y energía necesarias. Los ciclos Pots & Pans (Ollas y sartenes) y SmartWash<sup>HE</sup>® se recomiendan para suciedad difícil.

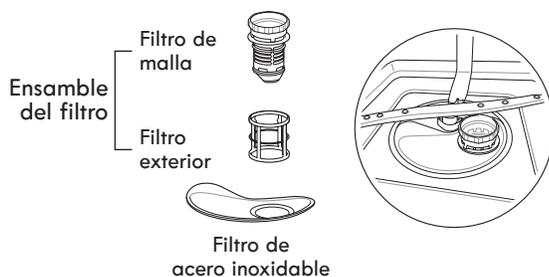


# LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Este lavavajillas cuenta con la última tecnología en filtrado para lavavajillas. Este sistema de filtrado triple minimiza el ruido, optimiza el consumo de agua y energía y, al mismo tiempo, proporciona un rendimiento de limpieza superior. Realice el mantenimiento del filtro regularmente para garantizar el máximo rendimiento de la limpieza durante toda la vida del lavavajillas.

El sistema de triple filtro está formado por 2 piezas: un ensamble de filtro y un filtro de acero inoxidable.

- El ensamble de filtro retiene los elementos de gran tamaño y los objetos extraños, junto con las partículas de alimentos muy finas, para que no ingresen a la bomba.
- El filtro de acero inoxidable evita que los alimentos recirculen hacia su vajilla.



Retire, examine y limpie el sistema de filtrado una vez al mes para lograr un rendimiento óptimo. Puede ser necesario limpiar los filtros con mayor frecuencia dependiendo del uso. Consulte la siguiente tabla para más detalles.

Puede ser necesario limpiar los filtros cuando:

- Haya suciedad u objetos visibles en el ensamble del filtro.
- Haya disminuido el rendimiento de la limpieza (es decir, la vajilla tenga suciedad después del lavado).
- La vajilla se sienta arenosa al tacto.

Extraer y mantener los filtros es muy fácil. La siguiente tabla muestra la frecuencia de limpieza recomendada.

## Programa de limpieza del filtro recomendado

Cantidad de cargas por semana	Si lava la vajilla antes de cargarla	Si quita los residuos y enjuaga la vajilla antes de cargarla	Si solo quita los residuos de la vajilla antes de cargarla*	Si no quita los residuos y enjuaga la vajilla antes de cargarla
1-3	Cada 6 meses	Una vez al año	Cuatro veces por año	Una vez por mes
4-7	Cada 6 meses	Una vez al año	Cuatro veces por año	Dos veces por mes (cada 15 días)
8-12	Cada 6 meses	Cada 6 meses	Cada 1.5 meses	Todas las semanas
13-14	Cada 6 meses	Cada 6 meses	Cada 1.5 meses	Dos veces por semana

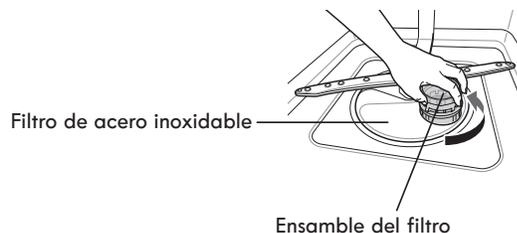
\* Recomendación: con solo quitar los residuos de la vajilla antes de cargarla, se ahorra agua, energía, tiempo y esfuerzo personal.

## Agua muy dura

Si el agua de su vivienda es dura (dureza mayor a 15 granos por galón estadounidense), limpie el filtro, al menos, una vez al mes. La acumulación de residuos blancos en las superficies del lavavajillas indica que el agua es dura. Para obtener consejos sobre la eliminación de marcas y manchas, consulte la sección “Resolución de problemas”.

## Instrucciones para extraer el filtro

1. Gire el ensamble del filtro en sentido antihorario y levántelo.
2. Tome el filtro de acero inoxidable de la abertura circular, levante ligeramente y tire hacia adelante para extraerlo.
3. Limpie los filtros como se muestra en las “Instrucciones de limpieza”.

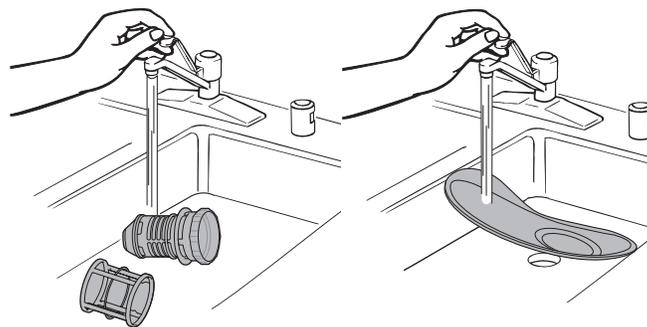


## Instrucciones de limpieza

**IMPORTANTE:** No utilice esponjas abrasivas, cepillos de metal, etc., ya que pueden dañar los filtros.

Enjuague el filtro bajo el chorro de agua hasta que se elimine la mayor parte de la suciedad.

Podría necesitarse un cepillo suave para remover la suciedad más difícil.



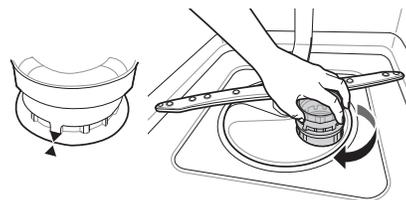
## Instrucciones para volver a instalar el filtro

1. Coloque el filtro de acero inoxidable en la parte inferior del lavavajillas de modo que la abertura redonda del ensamble del filtro quede alineada con la abertura redonda de la parte inferior de la cuba.

2. Inserte el ensamble del filtro en la abertura circular del filtro de acero inoxidable.

3. Gire lentamente el ensamble del filtro en sentido horario hasta que encaje en su lugar.

Siga girándolo hasta que la flecha en el ensamble del filtro quede alineada con la flecha del filtro de acero inoxidable. Si el filtro no está completamente asentado (aún gira libremente), siga girándolo en sentido horario hasta que entre y se trabaje en su lugar.



**⚠ PRECAUCIÓN:** Para evitar daños al producto, no haga funcionar el lavavajillas sin los filtros instalados correctamente.

Asegúrese de que el filtro de acero inoxidable esté asegurado en su lugar y de que el ensamble del filtro esté trabado en su lugar y no gire libremente.

---

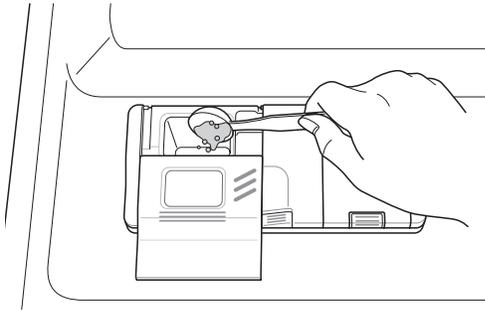
# CONSEJOS PARA LA EFICIENCIA DEL LAVAVAJILLAS

El agua caliente disuelve y activa el detergente del lavavajillas. El agua caliente también disuelve la grasa sobre la vajilla y ayuda a que los artículos de vidrio se sequen sin que queden manchas. Para obtener mejores resultados, el agua debe estar a 120 °F (49 °C) cuando ingresa al lavavajillas. Es posible que las cargas no se limpien por completo si la temperatura del agua es demasiado baja.

- Para ahorrar agua, energía y tiempo, solo raspe los platos. No los enjuague antes de colocarlos dentro del lavavajillas.
- Use una función de retardo para hacer funcionar el lavavajillas fuera del horario de consumo pico. Consulte con su proveedor local de servicios públicos cuáles son los horarios de consumo pico y evite hacer funcionar el lavavajillas en esos momentos.
- Durante el verano, haga funcionar el lavavajillas por la noche. Esto reduce la acumulación de calor en la cocina durante el día.
- Use un abrillantador para mejorar el secado.

# DETERGENTE Y ABRILLANTADOR

## Detergente



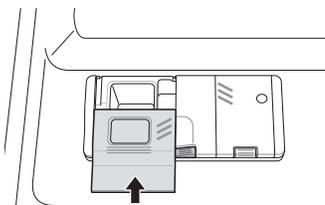
**NOTA:** No utilice detergente cuando ejecute un ciclo de rinse (enjuague).

- Use solamente detergente para lavavajillas automático. Agregue el detergente en polvo, líquido o en tableta justo antes de iniciar un ciclo.
- El detergente para lavavajillas automático fresco produce una mejor limpieza. Guarde el recipiente del detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco.

## Detergentes medidos previamente

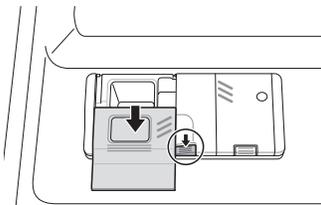
Muchos detergentes ahora vienen en formas previamente medidas (pacs de gel, tabletas, o pacs de polvo). Estas formas son adecuadas para todos los niveles de dureza y suciedad. Siempre coloque los detergentes medidos previamente en el compartimiento principal del dispensador y deslice la tapa para cerrarlo.

### Para cerrar la tapa



Coloque el detergente seleccionado en el dispensador. Cierre la tapa con firmeza hasta que haga clic.

### Para abrir la tapa



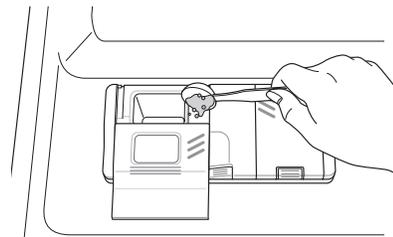
Presione el botón y la tapa se abrirá deslizando.

Las tabletas o pacs de detergente para lavavajillas de alta calidad han demostrado ser mejores que los detergentes líquidos, en gel o en polvo en lo que respecta a reducir la película opaca en la vajilla. El uso de tabletas y pacs comenzará a reducir o eliminar la película blanca en los platos con el tiempo. El abrillantador contenido en las tabletas o pacs también minimiza la película que se acumula por exceso de detergente.

## Polvo y gel

Dureza del agua	Nivel de suciedad	Compartimiento para prelavado*	Compartimiento para lavado principal
Suave (0-4 granos por galón estadounidense)	Liviano	Nada	Línea de llenado "20"
	Normal	Nada	Línea de llenado "20"
	Profundo	Lleno	Línea de llenado "20"
Medio (5-9 granos por galón estadounidense)	Liviano	Nada	Línea de llenado "20"
	Normal	Lleno	Línea de llenado "20"
	Profundo	Lleno	Lleno**
Difícil (10-14 granos por galón estadounidense)	Liviano	Lleno	Lleno**
	Normal	Lleno	Lleno**
	Profundo	Lleno	Lleno**

\*Si desea efectuar un prelavado, llene con detergente el área del compartimiento de prelavado en la tapa.

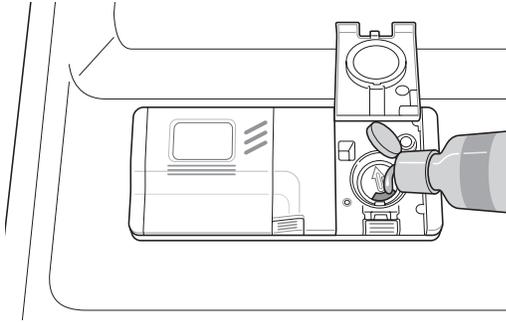


\*\*Un compartimiento de lavado principal lleno contiene 2 cucharadas. (30 ml)

**IMPORTANTE:** Los depósitos minerales originados por agua extremadamente dura (15 granos por galón estadounidense o más) pueden provocar daños en su lavavajillas y dificultar el logro de buenos resultados. Se recomienda utilizar un ablandador de agua para evitar daños y lograr buenos resultados.

**NOTA:** Siga las instrucciones del envase cuando utilice otros tipos de detergentes para lavavajillas.

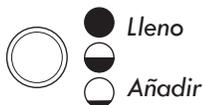
## Abrillantador



**IMPORTANTE:** El lavavajillas está diseñado para utilizarse con abrillantador. El uso de abrillantador mejora notoriamente el secado al permitir que el agua drene desde los platos después del enjuague final. El abrillantador también evita que el agua forme gotitas que pueden secarse formando manchas o vetas.

### Agregado de abrillantador

La frecuencia de uso del lavavajillas y el ajuste del dispensador de abrillantador afectarán la frecuencia con la que se necesita volver a llenar el depósito de abrillantador. Si el nivel del abrillantador es insuficiente, la luz "Rinse Aid" (Abrillantador) se enciende en el panel de control.

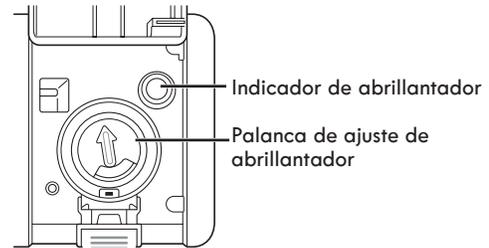


1. Para agregar abrillantador, presione el botón del dispensador de abrillantador a fin de abrir la tapa.
2. Vierta abrillantador en la abertura hasta que el dispensador esté lleno. No llene más de lo indicado.
3. Limpie el abrillantador que se haya derramado. El abrillantador derramado puede crear espuma en exceso.
4. Cierre la tapa para bloquear el dispensador.

**NOTA:** Abra la puerta del lavavajillas por completo para poder ver el nivel de llenado correcto.

## Ajustes para el abrillantador

Puede realizar ajustes en el dispensador de abrillantador. Para la mayoría de las condiciones de agua, la configuración de fábrica dará buenos resultados. Si usted tiene agua dura y observa acumulación de calcio en su vajilla, es posible que desee probar una configuración más alta. Si nota que hay espuma en su vajilla, utilice un ajuste más bajo.



### Ajuste de la configuración del dispensador de abrillantador

Abra la tapa del dispensador y gire la flecha hacia la derecha o la izquierda para seleccionar un ajuste más bajo o más alto.

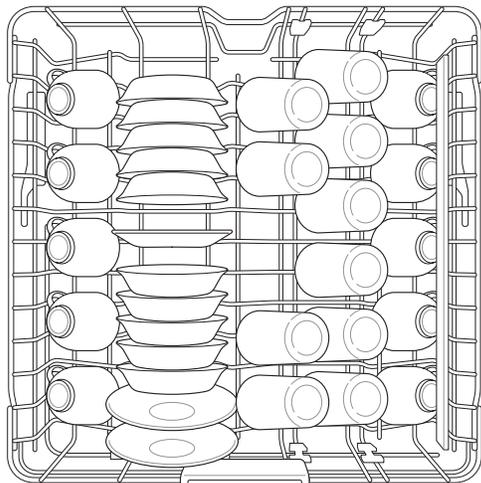
# CARGA

## Carga de la bandeja superior

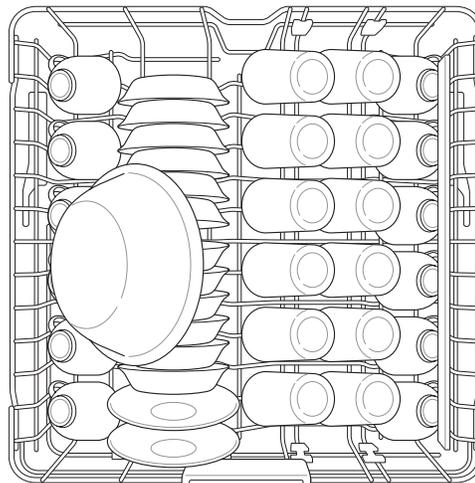
### Recomendaciones para la carga

Coloque las tazas y los vasos en las filas entre las puntas separadoras. Colocarlos sobre las puntas separadoras puede ocasionar quebraduras y/o manchas de agua. Para evitar daños a los artículos delicados, asegúrese de que las piezas de porcelana, cristal, las copas y otros artículos similares no entren en contacto durante el funcionamiento del lavavajillas.

Cargue los artículos plásticos livianos y aptos para lavavajillas solo en la bandeja superior.



Modo de carga de 10 posiciones

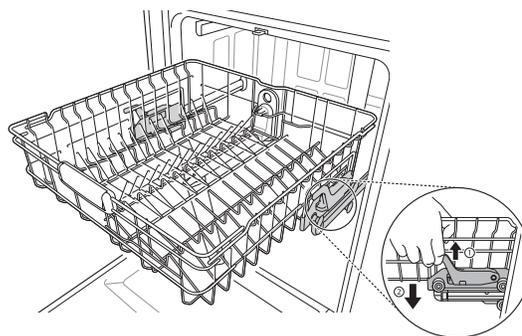


Modo de carga de 12 posiciones

### Bandeja de lujo ajustable en dos posiciones

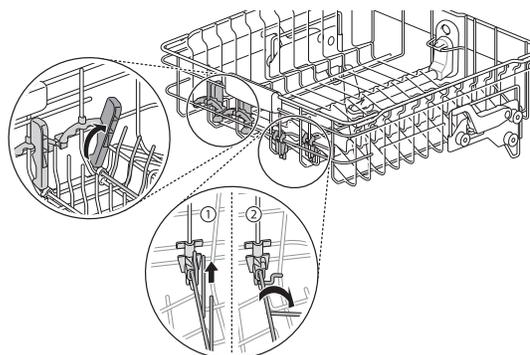
Levante o baje la bandeja superior para que se adapte a los artículos altos ubicados en la bandeja superior o inferior. Las palancas están situadas a cada lado de la bandeja superior. Suba la bandeja superior para dar lugar a objetos de hasta 14 pulgadas de altura en la bandeja inferior. Baje la bandeja superior para dar lugar a objetos de hasta 12 pulgadas de altura en la bandeja superior.

1. Para subirla, levante la bandeja desde el centro de cada lado hasta que la bandeja se traben en la posición superior. No es necesario levantar las palancas de bloqueo para subir la bandeja.
2. Para bajarla, sostenga la bandeja desde el centro de cada lado para soportar su peso. Luego, levante la palanca de cada lado para liberar la bandeja, bájela y libere las palancas de bloqueo para que la bandeja quede firme en su lugar.



### Puntas separadoras de ángulo flexible

Pliegue las puntas separadoras hacia abajo para acomodar la vajilla más grande; despliegue las puntas separadoras hacia arriba para acomodar la vajilla más pequeña.



## Carga de la bandeja inferior

### Recomendaciones para la carga

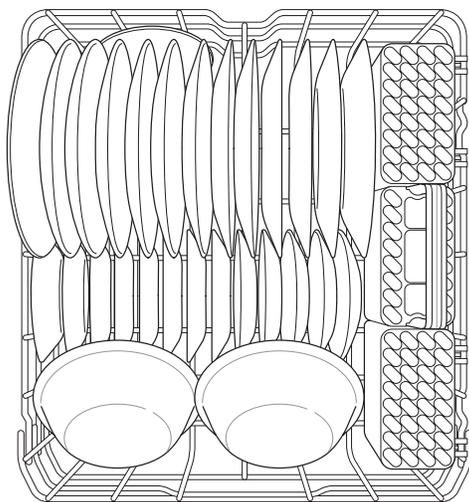
La bandeja inferior es la más adecuada para platos, sartenes, ollas y utensilios de cocina. Consulte los patrones de carga recomendados.

Cargue los artículos pequeños en la bandeja inferior solo si quedan seguros en su lugar.

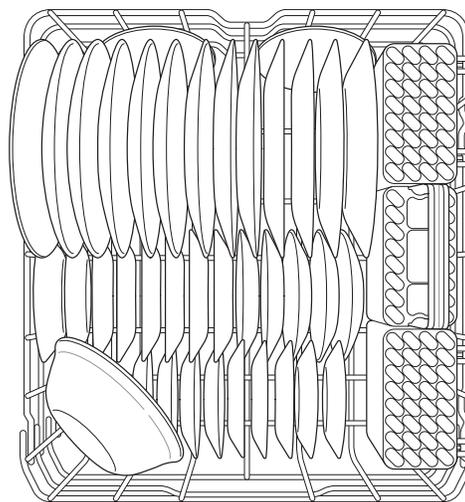
Cargue platos, tazones de sopa, etc., entre las puntas separadoras.

Cargue los tazones firmemente entre las filas de puntas separadoras. Asegúrese de que quede espacio entre los platos de manera que el agua de los rociadores llegue a todas las superficies.

Cargue la vajilla muy sucia de cara a los rociadores.



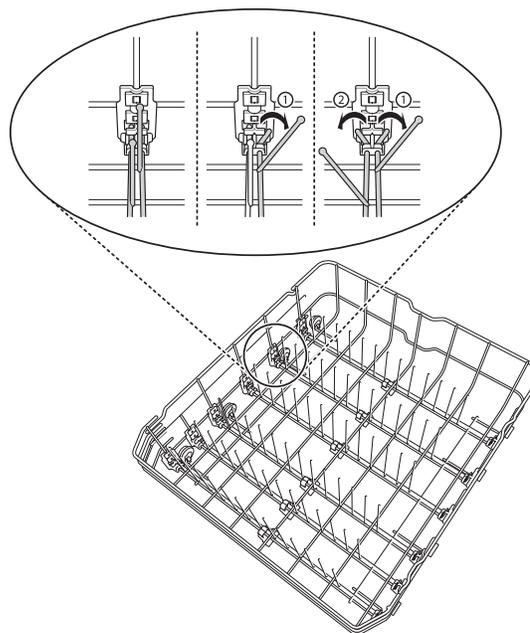
Modo de carga de 10 posiciones



Modo de carga de 12 posiciones

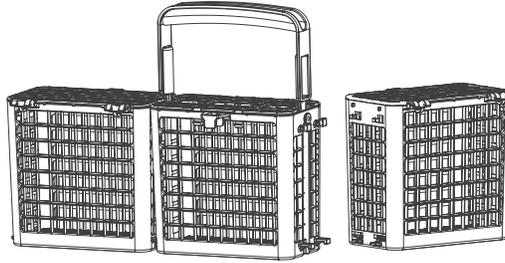
### Puntas separadoras plegables

Las puntas separadoras son ajustables para adaptarse a platos de diferente tamaño.



## Cesto para cubiertos divisible

El cesto de cubiertos cuenta con separadores para evitar que se raspen y manchen los cubiertos delicados. El cesto puede dividirse en tres cestos separados que pueden utilizarse de forma individual tanto en la bandeja superior como en la inferior. Destrahe los separadores sobre el lateral derecho e izquierdo para separar el cesto.



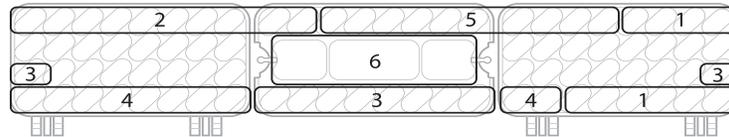
## Carga de cubiertos

Para obtener mejores resultados de limpieza, utilice los separadores superiores del cesto cuando cargue los cubiertos. Los separadores evitan que los cubiertos se amontonen.

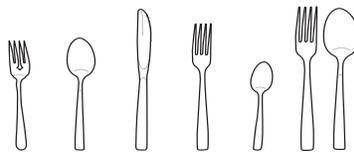
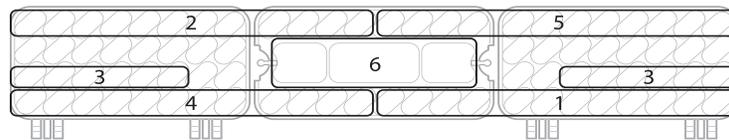
Cargue los objetos filosos, como por ejemplo los cuchillos, apuntando hacia abajo.

Cuando se descarga el lavavajillas, lo mejor es comenzar por el cesto de cubiertos. Esto evitará que caigan gotas de agua sobre los cubiertos desde la bandeja superior.

Modo de carga de 10 posiciones



Modo de carga de 12 posiciones



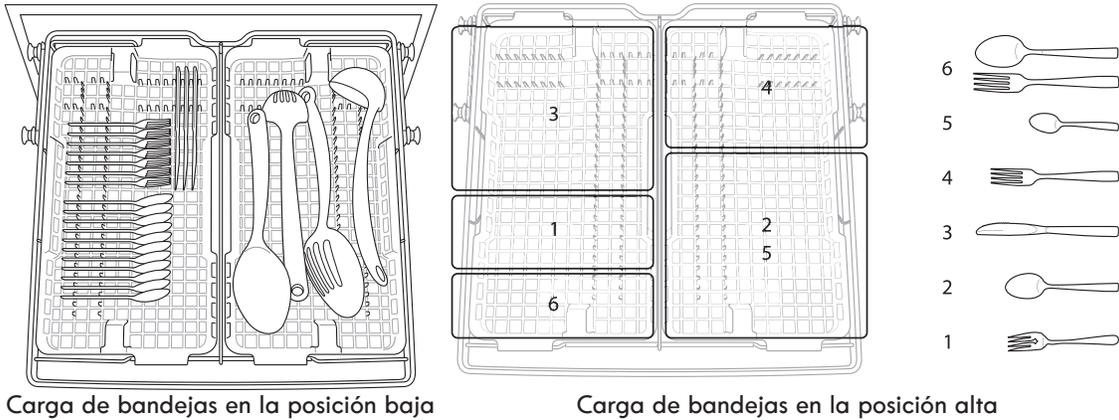
1 2 3 4 5 6

## Carga de la bandeja para cubiertos

### Recomendaciones para la carga

Las dos bandejas para cubiertos son las que más se adecuan a la cubertería y a la mayoría de los utensilios de cocina. También pueden alojar tazones pequeños y tapas. Los separadores de las bandejas de cubiertos ayudan a mantener la cubertería separada a fin de evitar daños y mejorar la limpieza.

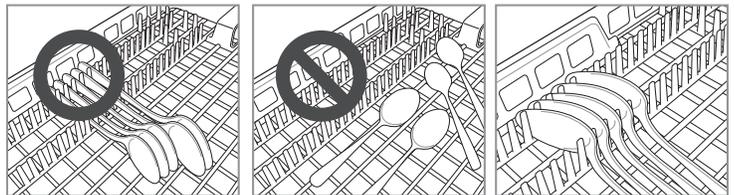
**NOTA:** Para un mejor rendimiento de limpieza, coloque la cubertería en los cestos para cubiertos. Los utensilios más sucios o los elementos con comidas quemadas deben ubicarse en el medio de la bandeja o en el cesto para cucharas para lograr un mejor rendimiento.



Carga de bandejas en la posición baja

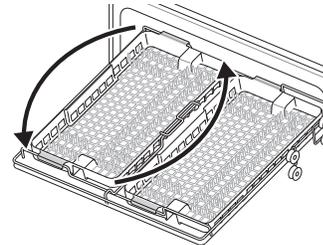
Carga de bandejas en la posición alta

Si los mangos de sus cubiertos son demasiado gruesos, gire las piezas para que los mangos se orienten hacia la dirección contraria.



### Bandejas de altura ajustable

Cada placa lateral puede ajustarse independientemente en una posición más alta o más baja para adecuarse a utensilios y cubiertos de diversos tamaños. Retire la vajilla antes de ajustar la placa. Ajuste cada placa levantándola hacia afuera y rotándola desde adelante hacia atrás.

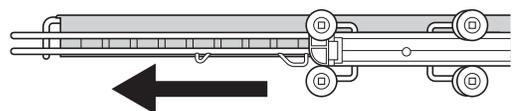


### Extracción de la bandeja para cubiertos

La bandeja para cubiertos puede extraerse por completo en caso de necesitar más espacio en la bandeja superior para objetos más grandes.

**NOTA:** Retire siempre la cubertería de la bandeja antes de extraer dicha bandeja.

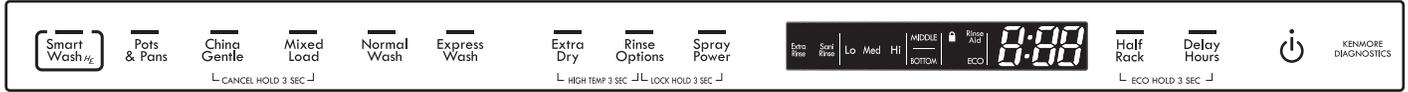
Tire de la bandeja hacia fuera hasta llegar al extremo de los rieles. Luego, levante la parte frontal de la bandeja para que los rodillos se destraben del extremo del riel. Deslice la bandeja hacia adelante y extráigala de los rieles.



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado al cargar y descargar objetos con bordes filosos. Cargue los cuchillos filosos con la hoja hacia abajo para disminuir el riesgo de lesiones personales.

# USO DEL LAVAVAJILLAS

## Información sobre ciclos y opciones



Ciclos	Tiempo estimado* visualizado: H:MM	Rango de uso de agua Galones (litros)
<b>Ciclo SmartWash®</b> El ciclo más avanzado y versátil. Este ciclo detecta el nivel de suciedad y la resistencia de las manchas. Está optimizado para lograr una limpieza sobresaliente con un consumo mínimo de agua y energía.	2:23	6.1 (23.0)
<b>Pots &amp; Pans (Ollas y sartenes)</b> Funciona mejor en artículos más difíciles de limpiar, como cacerolas con restos de comida quemada.	2:45-2:46	6.1 (23.0)
<b>China Gentle (Delicado para porcelana)</b> Proporciona un lavado ligero y un secado suave para artículos delicados, como porcelana y cristal.	2:21	4.6 (17.5)
<b>Mixed Load (Carga mixta)</b> Este ciclo lava las bandejas superiores e inferiores a diferentes intensidades de aspersión. El ajuste predeterminado para este ciclo lava la bandeja inferior con una intensidad de aspersión fuerte y la bandeja superior con una intensidad más suave. Esto proporciona un rendimiento óptimo de limpieza para cargas mixtas, incluida la porcelana fina y las copas. Si desea elegir otras combinaciones, presione Spray Power (Potencia de aspersión) para seleccionar la intensidad de aspersión para la bandeja superior. Luego, presione Half Rack (Media bandeja) y Spray Power (Potencia de aspersión) para seleccionar la intensidad de aspersión para la bandeja inferior.	2:27	4.6 (17.5)
<b>Normal Wash (Lavado normal)</b> Se recomienda usar este ciclo solo con la opción Extra Dry (Extra seco) seleccionada, y sin ninguna otra, para lavar y secar por completo una carga completa de vajilla con un nivel de suciedad normal. La etiqueta de consumo de energía se basa en este ciclo y combinación de opciones.	1:50-2:19	1.7-6.4 (6.5-20.5)
<b>Express Wash (Lavado expreso)</b> Para ahorrar agua y energía, los lavavajillas de alta eficacia usan un filtrado avanzado que puede aumentar la duración del ciclo (en algunos casos, más de 2 horas). Cuando necesite resultados rápidos, el ciclo Express Wash limpiará su vajilla utilizando un poco más de agua y energía. Luego, debe secar los platos con un paño para utilizarlos inmediatamente. Seleccione Extra Dry (Extra seco) si desea añadir una opción de secado.	1:19 interfiera	7.6 (29.0)

\*Esta es la duración aproximada del ciclo que se obtiene con agua caliente a 120 °F (49 °C) en el lavavajillas. Una temperatura inferior del agua de entrada aumentará la duración del ciclo.

Opciones	Se puede seleccionar con	Tiempo adicional* visualizado: H:MM	Uso de agua adicional** Galones (litros)
<p><b>Extra Dry (Extra seco)</b>            Seleccione la opción Extra Dry (Extra seco) para un mejor rendimiento de secado. Esta opción agrega 60 minutos de tiempo de secado extra al ciclo.</p>	<p><b>Disponible con todos los ciclos</b></p>	<p>1:00</p>	<p>0</p>
<p><b>Rinse Options (Opciones de enjuague)</b>            Presione Rinse Options (Opciones de enjuague) varias veces para seleccionar la opción de enjuague deseada. Las luces de Sani Rinse (Enjuague desinfectante), Extra Rinse (Enjuague adicional) o ambas a la vez aparecen en la sección izquierda de la pantalla.</p> <p><b>Sani Rinse (Enjuague desinfectante)</b>            Este enjuague de alta temperatura desinfecta la vajilla y la cristalería cumpliendo con el Estándar NSF/ANSI 184 para lavavajillas domésticos. Los lavavajillas certificados no son aptos para establecimientos alimentarios autorizados.</p> <p><b>Extra Rinse (Enjuague adicional)</b>            El indicador de Extra Rinse (Enjuague adicional) señala que se ha agregado un enjuague adicional al ciclo. Un enjuague extra puede ayudar a reducir en gran medida manchas de agua dura en la vajilla. Para agregar un enjuague adicional, presione Rinse Options (Opciones de enjuague) repetidamente hasta que se ilumine el indicador de Extra Rinse (Enjuague adicional).</p> <p><b>Rinse Only (Solo enjuague)</b>            Este es un ciclo rápido para la vajilla que no se lavará de inmediato. Este ciclo enjuaga la vajilla con suciedad excesiva para ablandar los residuos secos. Enjuagar la vajilla evita la aparición de olores en el lavavajillas. No debe utilizarse detergente. Para seleccionar el ciclo Rinse Only (Solo enjuague), encienda el lavavajillas y presione una vez el botón Rinse Options (Opciones de enjuague) sin presionar ningún otro botón de ciclo. El ciclo Rinse Only (Solo enjuague) no está disponible junto con ningún otro ciclo.</p> <p><b>Rinse Aid (Abrillantador)</b>            Se ilumina cuando el dispensador de abrillantador necesita una recarga.</p>	<p><b>Disponible con cualquier ciclo a excepción de Express Wash (Lavado expreso). (El ciclo Rinse Only (Solo enjuague) no está disponible junto con ningún otro ciclo.)</b></p>	<p>0:10 (Enjuague desinfectante)            0:11 (Enjuague adicional)            0:11 (Enjuague desinfectante y Enjuague adicional)</p>	<p>0</p>
<p><b>Spray Power (Potencia de aspersión)</b>            Después de seleccionar el ciclo deseado, presione Spray Power (Potencia de aspersión) repetidamente hasta que aparezca la intensidad de aspersión deseada.            Suave/Media/Fuerte</p>	<p><b>Disponible con todos los ciclos</b></p>	<p>0</p>	<p>1.0 a 2.5            (3.0 a 9.3)</p>
<p><b>Half Rack (Media bandeja)</b>            Cuando tenga cargas pequeñas, use solamente la bandeja superior o la inferior para ahorrar energía. Cada presión del botón Half Rack (Media bandeja) alterna, únicamente, entre la bandeja superior e inferior.            Medio/Inferior</p>	<p><b>Disponible con todos los ciclos</b></p>	<p>1:35 a 1:45</p>	<p>0 a 1.6            (0 a 6.0)</p>

<p><b>High Temp (Alta temperatura)</b>  Eleva la temperatura de lavado principal para mejorar la limpieza. Mantenga presionados los botones Extra Dry (Extra seco) y Rinse Options (Opciones de enjuague) al mismo tiempo durante aproximadamente tres segundos.</p>	<p><b>SmartWash®  China Gentle  (Delicado para  porcelana) Normal  Wash (Lavado  normal)</b></p>	<p>0</p>	<p>0.2 a 0.4  (0.8 a 1.6)</p>
<p><b>Eco (Ecológico)</b>  La opción Eco (Ecológico) consume menos energía, ya que usa menos agua. Esta opción solo debe utilizarse para vajilla con poca suciedad o suciedad media.</p>	<p><b>Mixed Load (Carga  mixta)  China Gentle  (Delicado para  porcelana)  Normal Wash  (Lavado normal)</b></p>	<p>0:27 a 0:52</p>	<p>0.03 a 0.8  (0.1 a 3.0)</p>

\* Este es el tiempo adicional aproximado que se obtiene con agua caliente a 120 °F (49 °C) en el lavavajillas. Una temperatura inferior del agua de entrada aumentará la duración.

\*\*La cantidad adicional máxima de agua utilizada con cualquier combinación de opciones es de 7.1 gal. (27.0 l).

## Sección de control del lavavajillas

### Delay Hours (Horas de retardo)

Use esta opción para hacer funcionar el lavavajillas fuera del horario pico. Contacte a su proveedor de servicios públicos para saber cuál es el horario de menos consumo.

#### Retardar la hora de inicio

1. Seleccione un ciclo de lavado y las opciones.
2. Presione Delay Hours (Horas de retardo) para elegir la cantidad de horas de retardo.

**NOTA:** Se puede configurar el tiempo de retardo entre 1 y 19 horas, en incrementos de una hora.

### Opción Control Lock (Bloqueo de control)

La función de Bloqueo de control ayuda a evitar que se cambien los ajustes durante un ciclo. La selección de esta función bloquea todos los botones, excepto por el botón Power (Encendido), en el panel de control. Esta función no bloquea la puerta.

#### Activación de Control Lock

Mantenga presionados los botones Rinse Options (Opciones de enjuague) y Spray Power (Potencia de aspersión) durante tres segundos. El indicador de Control Lock (Bloqueo de control) (🔒) se ilumina en la pantalla cuando se activa esta opción. Repita esta acción para desactivar la opción.

**NOTA:** No se puede iniciar el lavavajillas si el control está bloqueado.

## Sección de respuestas del lavavajillas

### Indicadores de ciclo y visualización del tiempo



Los indicadores brillan cuando el lavavajillas está realizando ciclos de lavado, secado y desinfección, así como cuando finaliza un ciclo. Estos también brillan cuando el control está bloqueado o se selecciona la opción de retardo.



La visualización de estado se usa para llevar un seguimiento del progreso del ciclo del lavavajillas y para mostrar otra información.

Tras seleccionar el ciclo y las opciones, se muestra la duración estimada del ciclo, en horas y minutos. Una vez que se enciende el lavavajillas, el indicador inicia la cuenta regresiva.

Cuando selecciona la opción Delay Hours (Horas de retardo), el indicador de tiempo muestra el número de horas.

### Selección de ciclos y opciones

Seleccione el ciclo y las opciones que mejor se adapten a la carga. Para ello, consulte la Información sobre ciclos y opciones.

### Encendido y apagado de las alarmas sonoras de los botones y del fin de ciclo

Mantenga presionados los botones China Gentle (Delicado para porcelana) y Express Wash (Lavado expreso) durante tres segundos para activar o desactivar el sonido.

## Cancelación de un ciclo

1. Abra un poco la puerta para detener el ciclo. Espere que se detenga la aspersión por completo antes de abrirla por completo.
2. Mantenga presionados los botones China Gentle (Delicado para porcelana) y Mixed Load (Carga mixta) durante tres segundos. La bomba de desagüe se activa y se cancela el ciclo.
3. En la pantalla, aparece **dr** y el lavavajillas se desagota. Una vez que el lavavajillas termina de desagotar, se apaga.

**NOTA:** Si el lavavajillas se enciende y no se selecciona ningún ciclo en el plazo de cuatro minutos, este se vuelve a apagar.

---

## **Cambio de un ciclo una vez que haya comenzado a funcionar el lavavajillas**

Se puede interrumpir el ciclo y reiniciar el lavavajillas desde el comienzo mediante el siguiente procedimiento.

- 1.** Abra un poco la puerta para detener el ciclo. Espere que se detenga la aspersion por completo y, luego, abra la puerta totalmente.
  - 2.** Mantenga presionados los botones China Gentle (Delicado para porcelana) y Mixed Load (Carga mixta) durante tres segundos.
  - 3.** Coloque el detergente en el dispensador.
  - 4.** Seleccione la nueva combinacion de ciclo y opciones.
  - 5.** Cierre la puerta.
- 

## **Agregado de vajilla una vez que comenzó a funcionar el lavavajillas**

- 1.** Abra un poco la puerta para detener el ciclo. Espere que se detenga la aspersion por completo y, luego, abra la puerta totalmente.
- 2.** Añada los artículos a la carga.
- 3.** Cierre la puerta.

# LAVADO DE ARTÍCULOS ESPECIALES

Si tiene dudas sobre el lavado de un artículo en particular, consulte con el fabricante para saber si es seguro lavarlo en el lavavajillas.

Material	¿Apto para lavavajillas?	Comentarios
Aluminio	<b>Sí</b>	La temperatura elevada del agua y los detergentes pueden afectar el acabado y el color del aluminio.
Aluminio desechable	<b>No</b>	No lave bandejas de aluminio desechables en el lavavajillas. Estas se pueden mover durante el lavado y transferir marcas negras a los platos y a otra vajilla.
Botellas y latas	<b>No</b>	Lave las botellas y las latas a mano. Las etiquetas adheridas con pegamento se pueden despegar, obstruir el sistema de lavado y afectar el rendimiento.
Hierro fundido	<b>No</b>	Se perderá el curado y luego se oxidará.
Porcelana/Cerámica	<b>Sí</b>	Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Los acabados antiguos, pintados a mano o sobre el esmaltado se pueden desteñir. Los laminados de oro se pueden descolorar o desteñir.
Cristal	<b>Sí</b>	Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Algunos tipos de cristal con plomo se pueden marcar con lavados sucesivos.
Dorado	<b>No</b>	Los cubiertos de color dorado pueden perder su color.
Cristal	<b>Sí</b>	El material de vidrio opalino se vuelve amarillento después de sucesivos lavados en el lavavajillas.
Cuchillos de mango hueco	<b>No</b>	Los mangos de algunos cuchillos están unidos al filo con adhesivos que se pueden aflojar al lavarse en el lavavajillas.
Peltre, latón, bronce y cobre	<b>No</b>	La temperatura elevada del agua y los detergentes pueden descolorar o marcar el acabado.
Plásticos desechables	<b>No</b>	No toleran la temperatura elevada del agua ni los detergentes.
Plásticos	<b>Sí</b>	Siempre consulte las recomendaciones del fabricante antes de lavar. La resistencia de los distintos artículos de plástico a la temperatura elevada y a los detergentes puede variar. Se recomienda colocar los artículos más livianos, como tapas y mantequeras, solamente en la bandeja superior. Los artículos más resistentes, como las hieleras y las bandejas de sillitas altas, se pueden colocar en la bandeja inferior.
Acero inoxidable	<b>Sí</b>	Ejecute un ciclo de enjuague si no lavará inmediatamente. El contacto prolongado con alimentos que contienen sal, vinagre, productos lácteos o jugo de fruta puede dañar el acabado.
Plata o enchapado de plata	<b>Sí</b>	Ejecute un ciclo de enjuague si no lavará inmediatamente. El contacto prolongado con alimentos que contienen sal, ácido o sulfuro (huevos, mayonesa y mariscos) puede dañar el acabado. No lave la vajilla de plata junto con vajilla de acero inoxidable porque la acción electrolítica descolorará y marcará los metales donde estén en contacto.
Hojalata	<b>No</b>	No recomendado.

---

Material	¿Apto para lavavajillas?	Comentarios
Utensilios de madera	<b>No</b>	Se recomienda lavar a mano. Siempre consulte las instrucciones del fabricante antes de lavar. La madera sin tratamiento se puede deformar, rajar o perder su acabado.
Cacerolas grandes	<b>Sí</b>	Ajuste las puntas separadoras según sea necesario para cargar recipientes grandes.

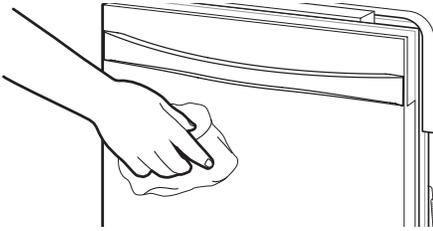
---

# CUIDADO DEL LAVAVAJILLAS

---

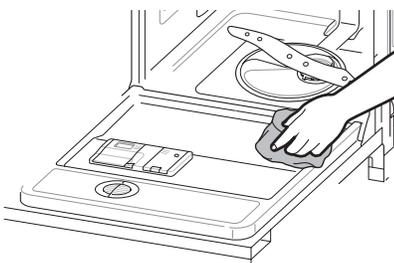
## Limpiando

### Limpieza del exterior



En la mayoría de los casos, una limpieza habitual con un paño seco y suave es todo lo que se necesita para mantener la superficie exterior del lavavajillas limpia y bonita. Si el lavavajillas tiene el exterior de acero inoxidable, se recomienda usar un limpiador específico para ese material.

### Limpieza del interior



Los minerales del agua dura pueden hacer que se forme una película blanca en las superficies internas, especialmente justo debajo de la puerta.

No limpie el interior del lavavajillas hasta que se haya enfriado. Quizás desee usar guantes de goma. No utilice ningún tipo de limpiador que no sea detergente para lavavajillas porque se podría generar espuma excesiva.

#### Para limpiar el interior:

Forme una pasta con detergente en polvo para lavavajillas sobre una esponja húmeda y limpie.



Use detergente líquido para lavavajillas automático y limpie con una esponja húmeda.



Consulte el procedimiento de enjuague con vinagre en “Vajilla opaca o manchada” en la sección “Solución de problemas”.

**NOTA:** Ejecute un ciclo normal con el detergente para lavavajillas después de limpiar el interior.

---

## Procedimiento de mantenimiento del lavavajillas

Para ayudar a evitar la acumulación de residuos de agua dura en su lavavajillas, use limpiador para lavavajillas affresh® (recomendado) una vez por mes, como parte de la rutina de mantenimiento. El uso del limpiador para lavavajillas affresh® proporciona una limpieza eficaz en todas las marcas de lavavajillas.

### IMPORTANTE:

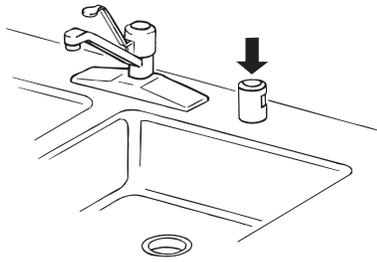
■ Lea todas estas instrucciones y las instrucciones que se encuentran en el envase de affresh® antes de comenzar con el proceso de limpieza.

### Eliminación de película/manchas de agua dura

1. Cargue el lavavajillas (preferentemente con vajilla afectada por la formación de películas/agua dura).
2. Coloque una tableta en el compartimiento de lavado principal del dispensador de detergente o en la parte inferior de la cuba.
3. Seleccione el mejor ciclo/opción para vajilla muy sucia e inicie el lavavajillas.

### NOTA:

- Compre el limpiador para lavavajillas affresh®, código W10282479, en línea en: [www.searspartsdirect.com](http://www.searspartsdirect.com) o en [searsoutlet.com](http://searsoutlet.com)
- Si la formación de películas representa un problema, cambie el producto de limpieza que emplea: utilice una tableta o pack de detergente medido previamente para el uso diario habitual.



## Trampa de aire de desagüe

Algunos códigos de fontanería locales o nacionales requieren la adición de una trampa de aire de desagüe entre un lavavajillas empotrado y el sistema de desagüe doméstico. Verifique la trampa de aire de desagüe si el lavavajillas no drena correctamente.

La trampa de aire de desagüe normalmente se coloca en la parte superior del lavavajillas o sobre la encimera cerca del lavavajillas. Para solicitar una trampa de aire de desagüe, comuníquese al **1-844-553-6667**. Solicite el número de pieza: 300096. También puede adquirirla en línea:

**www.searspartsdirect.com o searsoutlet.com.**

**NOTA:** La trampa de aire de desagüe es un dispositivo de fontanería externo y no forma parte del lavavajillas. La garantía del lavavajillas no cubre los costos de servicio directamente relacionados con la limpieza o la reparación de la trampa de aire de desagüe externa.

### Para limpiar la trampa de aire de desagüe

Limpie la trampa de aire de desagüe periódicamente para garantizar un desagüe adecuado del lavavajillas.

Con la mayoría de los modelos, debe levantar la cubierta cromada. Desatornille la tapa de plástico. Luego, compruebe si se ha acumulado suciedad. Limpie en caso de ser necesario.

## Vacaciones o tiempo prolongado de inactividad

- Para reducir el riesgo de daños a la propiedad**
- Si no usará el lavavajillas durante los meses de verano, desconecte el suministro de agua y de electricidad del lavavajillas.
  - Asegúrese de que las líneas de suministro de agua estén protegidas contra condiciones de congelamiento. La formación de hielo en las líneas de suministro puede aumentar la presión del agua y dañar su lavavajillas o su casa. La garantía no cubre daños por congelamiento.
  - Cuando almacene su lavavajillas durante el invierno, evite los daños causados por el agua haciendo acondicionar el artefacto para el invierno por personal de mantenimiento autorizado.

# DIAGNÓSTICO

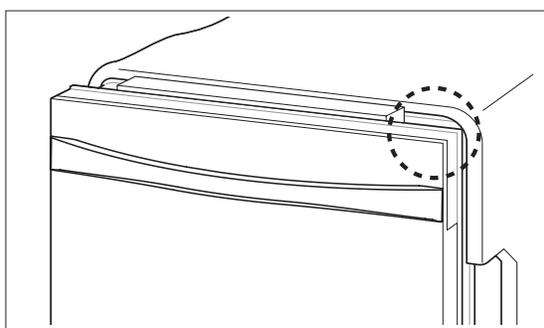
Si el lavavajillas presenta algún problema, este tiene la capacidad de transmitir datos a través de su teléfono al equipo de diagnóstico. Esto le permite hablar directamente con nuestros técnicos especialistas. El técnico registra los datos transmitidos desde su aparato y los utiliza para analizar el problema, lo que le permite ofrecer un diagnóstico rápido y eficaz.

Si tiene problemas con su lavavajillas, en los EE. UU., llame al 1-844-553-6667 y, en Canadá, llame al 1-800-469-4663. Use la función Diagnostics (Diagnóstico) cuando se lo indique el equipo de diagnóstico. Los sonidos de transmisión que oírán son normales y se parecen a los ruidos de una máquina de fax.

No se puede activar la función de diagnóstico a menos que encienda el lavavajillas presionando el botón Power (Encendido). Si el aparato no enciende, entonces la solución de problemas se debe realizar sin la ayuda de Diagnóstico.

## Uso de Diagnostics

Primero, llame al 1-844-553-6667 (EE. UU.) o al 1-800-469-4663 (Canadá). Si el número del teléfono que está usando está registrado y está asociado con su lavavajillas, será derivado rápidamente a un agente del equipo de diagnóstico. Siga las instrucciones del técnico y haga lo siguiente solamente cuando se lo solicite un agente del equipo de diagnóstico.



**SOSTENGA** el micrófono de su teléfono sobre el altavoz que se encuentra cerca del botón de Power (Encendido) cuando se lo solicite el agente del equipo de diagnóstico. Sostenga el teléfono a no más de una pulgada (pero sin tocar) del aparato.

**NOTA:** No toque ningún otro botón ni icono de la pantalla.

**MANTENGA PRESIONADO** el botón Rinse Options (Opciones de enjuague) a la vez que mantiene su teléfono sobre el botón Power (Encendido).



**ESCUCHE** los tres pitidos. Después de oír los tres pitidos, suelte el botón Rinse Options (Opciones de enjuague).

Mantenga el teléfono en posición hasta que la transmisión de tono haya finalizado. Esto demora unos 6 segundos y la pantalla mostrará la cuenta regresiva. Una vez que la cuenta regresiva haya terminado y los tonos hayan finalizado, reanude su conversación con el técnico, que entonces podrá ayudarle a utilizar la información transmitida para el análisis.

**NOTA:**

- Para obtener los mejores resultados, no mueva el teléfono mientras se están transmitiendo los tonos.
- Si el agente del centro de llamadas no puede obtener un registro preciso de los datos, es posible que se le pida que vuelva a intentarlo.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

VERIFIQUE ESTOS PUNTOS PARA AHORRAR TIEMPO Y DINERO.

Problema	Causa posible	Soluciones
El lavavajillas no funciona.	La puerta no está bien cerrada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada y trabada.</li> </ul>
	El suministro de energía o el cable tomacorriente no están conectados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte el suministro de energía y el cable tomacorriente adecuadamente.</li> </ul>
	El fusible está quemado o el interruptor de corriente está desactivado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reemplace el fusible o restablezca el disyuntor.</li> </ul>
El lavavajillas funciona por demasiado tiempo.	El lavavajillas está conectado al agua fría.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controle la conexión del suministro de agua o el ajuste de calentamiento del agua. (Calentar el agua fría lleva más tiempo).</li> </ul>
Olor	El ciclo anterior se ha parado antes de su finalización y quedaron residuos de agua en el lavavajillas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encienda el aparato, siga las instrucciones descritas en Cancelación de un ciclo para eliminar el agua residual y, luego, ejecute un ciclo Express Wash (Lavado expreso) usando detergente pero con el lavavajillas vacío.</li> </ul>
	Hay alimentos en el fondo de la unidad o en el filtro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el filtro y el interior conforme a las secciones Limpieza de los filtros y Cuidado del lavavajillas de esta Guía de uso y cuidado.</li> </ul>
	Se deja vajilla sin lavar mucho tiempo en el lavavajillas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haga un ciclo vacío con una taza de vinagre blanco en un vaso o recipiente apto para lavavajillas colocado en la bandeja superior. (El vinagre es un ácido y su uso constante podría dañar el aparato.)</li> </ul>
El agua permanece en el compartimiento luego de que el ciclo se completa.	La manguera de desagüe está plegada u obstruida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la manguera o elimine el bloqueo.</li> </ul>
Quedan restos de comida en la vajilla.	Selección inadecuada de ciclo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el ciclo correcto según el nivel de suciedad y el tipo de vajilla a lavar.</li> </ul>
	La temperatura del agua es demasiado baja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controle la conexión del suministro de agua o el ajuste de calentamiento del agua.</li> </ul>
	No se utilizó detergente para lavavajillas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el detergente recomendado.</li> </ul>
	Presión de agua de entrada insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La presión de agua debe ser de entre 20 y 80 psi.</li> </ul>
	Los orificios propulsores de agua de los brazos rociadores están bloqueados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie los brazos rociadores.</li> </ul>
	Carga inadecuada de vajilla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la vajilla no bloquee la rotación de los brazos rociadores ni interfiera con el dispensador de detergente.</li> </ul>
Opacidad en la vajilla de cristal.	Los filtros están obstruidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie los filtros.</li> </ul>
	Hay una combinación de exceso de detergente y agua dura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use menos detergente y un abrillantador para minimizar el problema.</li> </ul>

Problema	Causa posible	Soluciones
Marcas negras o grises en la vajilla.	Los objetos de aluminio rozan contra la vajilla durante el ciclo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reposicione la vajilla.</li> </ul>
Manchas y película en la vajilla.	Baja temperatura del agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El suministro de agua debe estar a 120 °F para un mejor rendimiento de lavado.</li> </ul>
	Cantidad incorrecta de detergente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice la cantidad de detergente recomendada.</li> </ul>
	Sobrecarga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No sobrecargue el lavavajillas.</li> </ul>
	Carga inadecuada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte la sección "Funcionamiento".</li> </ul>
	Presión de agua insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La presión de agua debe ser de entre 20 y 80 psi.</li> </ul>
	Detergente insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agregue la cantidad de detergente recomendada. Consulte la sección "Funcionamiento".</li> </ul>
	El dispensador del abrillantador está vacío.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recargue el dispensador del abrillantador.</li> </ul>
	Agua extremadamente dura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mejor forma de eliminar las manchas de su vajilla es instalar un ablandador de agua en su hogar. Si ya tiene un ablandador de agua instalado o bien no planea instalar uno, intente agregando la opción Extra Rinse (Enjuague adicional) como parte del ciclo de lavado para ayudar a minimizar esta condición. Para agregar un enjuague adicional al ciclo, seleccione el ciclo de lavado y luego presione Rinse Options (Opciones de enjuague).</li> </ul>
Agua dura acumulada en la cuba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire toda la vajilla, los cubiertos y el cesto para cubiertos del lavavajillas. Deben quedar únicamente los estantes en la cuba. Para obtener mejores resultados, use ácido cítrico en polvo (se puede encontrar en la sección de enlatados de la mayoría de los mercados o en Internet). Mida 3 cucharadas (45 g) de ácido cítrico en polvo. Llene el compartimiento principal de lavado con el polvo que ha medido. Si no consigue ácido cítrico en polvo, vierta aproximadamente 1 ¾ a 2 tazas (400 a 500 ml) de vinagre blanco en el recipiente poco profundo y colóquelo en la bandeja inferior. Active el ciclo "Normal" con las opciones "Extra Rinse" (Enjuague adicional) y "Sanitary" (Higiénico). NO UTILICE DETERGENTE.</li> </ul>	

Problema	Causa posible	Soluciones
Ruido.	Algunos ruidos son normales durante el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Abra la cubierta de detergente.</li> <li>● Desagote la bomba al inicio del ciclo de desagüe.</li> </ul>
	El lavavajillas no se encuentra a nivel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ajuste las patas de nivelación.</li> </ul>
	El brazo de la boquilla golpea contra la vajilla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reposicione la vajilla.</li> </ul>

Problema	Causa posible	Soluciones
Película amarilla o marrón en las superficies internas del lavavajillas.	Manchas de té o café.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Elimine las manchas utilizando un producto quita manchas.</li> </ul>
La vajilla no se seca.	El dispensador del agente de enjuague está vacío.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controle y recargue el dispensador del agente de enjuague si está vacío.</li> </ul>
Las lámparas no se encienden.	La electricidad está desconectada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conecte el suministro de energía.</li> </ul>
Los brazos rociadores no rotan normalmente.	Los orificios de los brazos rociadores están bloqueados con partículas de comida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpie los orificios de los brazos rociadores.</li> </ul>
La bandeja superior está torcida.	La bandeja está mal ajustada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consulte la sección Bandeja de lujo ajustable en dos posiciones.</li> </ul>
El lavavajillas emite un pitido constante cuando la puerta está abierta, durante o justo luego de que finaliza un ciclo.	Los contenidos del lavavajillas están calientes y debería tener cuidado cuando coloque sus manos dentro del lavavajillas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cierre la puerta hasta que el lavavajillas y la vajilla se enfríen. El pitido finalizará si se cierra la puerta o cuando disminuya la temperatura interior.</li> </ul>

## Códigos de error

Problema	Causa posible	Soluciones
Error IE	Hay un problema en la entrada de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controle que la manguera del agua no esté obstruida, plegada o congelada.</li> <li>● Controle el suministro de agua.</li> </ul>
Error OE	Hay un problema en el desagüe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controle que la manguera de desagüe no esté obstruida, plegada o congelada.</li> </ul>
	La trampa de aire o el triturador están obstruidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpie la trampa de aire o el triturador.</li> </ul>
	Los filtros están obstruidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpie los filtros.</li> </ul>
Error FE	Excesiva cantidad de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Llame al 1-844-553-6667 (EE. UU.), o al 1-800-469-4663 (Canadá).</li> </ul>
Error E1 o AE	Problema de pérdida de agua.	
Error HE	Fallas en el circuito de calentamiento.	
Error tE	Fallas en el termistor o temperatura del agua de entrada demasiado elevada (más de 194 °F/90 °C).	
Error LE	Problema con el motor.	
Error nE	Problema con el motor Vario.	











# Kenmore Elite®

For Sears Home Services in-home repair  
of all Kenmore major appliances.

For the replacement parts, accessories and  
Use & Care Guides that you need to do-it-yourself.

For professional installation of major home appliances  
and items like air conditioners and water heaters.

**1-844-553-6667**

[www.kenmore.com](http://www.kenmore.com)

**In Canada 1-800-469-4663**

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

---

Call anytime for the location of your nearest  
**Sears Parts & Repair Service Center**

**1-800-488-1222** (U.S.A.)

**1-800-469-4663** (Canada)

---

To purchase a protection agreement on a serviceable product:

**1-800-827-6655** (U.S.A.)

**1-800-361-6665** (Canada)

---

Para pedir servicio de reparación  
a domicilio, y ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR®**

(1-888-784-6427)

[www.kenmore.com](http://www.kenmore.com)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER<sup>MC</sup>**

(1-800-533-6937)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

